

Del Editor

En este nuevo número de *Radiología* aparecen dos novedades importantes que merece la pena resaltar. Inauguramos la sección de "Casos para el diagnóstico". Comenzamos con un único caso en el que se invita al lector a dar su diagnóstico. Para ello debe acceder a la página web de la SERAM y, en ella, al apartado correspondiente dentro de la revista *Radiología*. El caso estará abierto durante el tiempo que trascurre hasta la aparición del siguiente número. A partir de ese momento el caso en la web cambiará, y las respuestas al anterior serán cotejadas con el diagnóstico. El caso completo será publicado dos números después del número en el que apareció para plantear el diagnóstico, y al final del artículo se señalarán los nombres de los acertantes. Por cada acierto se concederán 0,1 créditos SERAM de formación continuada, categoría 2.

Una segunda novedad es la aparición por primera vez de la traducción de un artículo de *AJR* (*American Journal of Roentgenology*). Después del acuerdo alcanzado recientemente con esta prestigiosa revista médica, *Radiología* publicará un artículo por número de los archivos de *AJR*. Estos artículos serán seleccionados por el comité editorial de *Radiología*, considerando su interés, y abarcando todas las áreas de conocimiento de la Radiología. El artículo estará claramente identificado, y su misión será la de aumentar la oferta de formación continuada que *Radiología* pretende. La traducción de cada artículo pasa por 4 estadios: el primero es el de la traducción en sí misma que lleva a cabo un residente de Radiodiagnóstico. Esta traducción es revisada por uno de los editores adjuntos. La versión de este editor es analizada posteriormente por un radiólogo especialista en el área correspondiente al artículo. La versión final es aprobada por el editor jefe. Los nombres de los implicados en el proceso aparecerán publicados al final del artículo. Con la intención de mejorar, invitamos a los lectores a manifestar sus críticas sobre estas traducciones, escribiendo a la

dirección de correo electrónico editor-radiologia@seram.es. Por otro lado, *Radiología* ofrece 1 crédito SERAM de formación continuada para el residente responsable del primer paso del proceso de traducción y para el radiólogo participante en el tercer estadio. Los interesados en participar en este apartado de la Revista pueden comunicármelo escribiendo a la misma dirección de correo electrónico. En su mensaje deben identificarse con el nombre completo, centro de trabajo y área de dedicación específica (en el caso del radiólogo con dedicación específica), número de teléfono de su trabajo, número de teléfono móvil y dirección de correo electrónico.

Finalmente, en este número tenemos el honor de publicar un editorial del Dr. Javier Lucaya, comprometido durante toda su vida profesional, sin más condición que la de la propia satisfacción, con la Radiología clínica, la formación de residentes y estudiantes y la investigación. Javier Lucaya plasma brevemente las ideas fundamentales sobre las que se asienta el éxito del profesional. Para aquellos que nos dedicamos a la formación de residentes sus palabras no son sólo motivo de reflexión, sino también de debate. Invito a los radiólogos hispanohablantes a la participación en este debate en los foros a su disposición, entre ellos la sección de "Cartas al Director".

J.M. García Santos
Editor Jefe de *Radiología*

Si usted quiere comentar, formular preguntas o criticar cualquiera de los aspectos de este editorial, puede hacerlo en la dirección de correo electrónico: editor-radiologia@seram.es desde que reciba el número de la revista. Las respuestas serán publicadas en la Web de la SERAM a la vez que en la edición impresa de *Radiología*.

Las opiniones vertidas en este Editorial no necesariamente tienen que coincidir con las de la SERAM.